



compagnie  
AVANT L'AUBE

# TOUT SERA DIFFÉRENT

Dossier pédagogique



# DE ET AVEC...

Texte : Agathe Charnet

Mise en scène : Maya Ernest & Carla Azoulay-Zerah

Dramaturgie : Anna Colléoc

Scénographie : Elsa Chomienne

Création lumière et régie générale : Louisa Mercier

Création sonore : Félix Philippe

Avec : Léonard Bourgeois-Tacquet, Vincent Calas, Agathe Charnet,  
Sarah Layssac, Lucie Leclerc, Lillah Vial

## CALENDRIER

Création en mars 2021 à La Halle ô Grains de Bayeux

Représentations en Avril 2021 au Théâtre de la Tête Noire de Saran

Représentations au Festival Off d'Avignon 2021

# LE PROJET

*Tout sera différent* est la nouvelle création de la Compagnie Avant l'Aube. Cette pièce de théâtre pour six comédiens est écrite par Agathe Charnet et co-mise en scène par Maya Ernest et Carla Azoulay-Zerah.

La pièce explore les liens entre mémoire collective et mémoire intime à travers la quête identitaire du personnage d'Alma. Elle a pour point de départ les histoires familiales croisées de Maya Ernest, fille d'immigrée algérienne, et de Agathe Charnet, dont la mère est atteinte d'une forme précoce de la maladie d'Alzheimer.

La question des origines et de la transmission familiale habite également chacun.e des protagonistes du projet. D'ailleurs, côté français ou algérien, tous ont un lien avec notre histoire : les parents de Carla Azoulay-Zerah, tous deux d'origine séfarade, ont grandi en Afrique du Nord, et une de ses grand-mère est née en Algérie ; Sarah Layssac est née et a grandi à Skikda, avant d'arriver en France à 11 ans ; Vincent Calas a un oncle pied-noir ; Lillah Vial, un grand-père qui a combattu du côté français.

*« Au départ, il y a un silence. Une langue que je n'ai pas apprise. Des rites que je ne connais pas. Des histoires familiales qui ne se sont pas transmises et qui tombent doucement dans l'oubli.*

*Au départ, il y a une honte. Sourde et dissimulée. Une honte insidieuse que j'ai mis des années à oser formuler. La honte du pays où est née ma mère. La honte de ma grand-mère voilée. La honte d'être à moitié algérienne, la honte d'être arabe.*

*Au départ, il y a la colère. Celle de réaliser que j'avais grandi dans une société qui ne nommait pas mon existence, ou si peu, ou si mal. D'avoir dû, pour m'« intégrer » au pays où pourtant j'étais née, souvent me renier et renier les miens. La colère, oui, comme un grand cri de rage face à la zébrure assourdissante du silence. »*

Maya Ernest, co-metteuse en scène

# L'HISTOIRE

À l'approche de ses trente ans, tout vacille dans la vie déjà bancal d'Alma Brunel : sa mère, atteinte d'une forme précoce de la maladie d'Alzheimer, va être placée en EPHAD. Hantée par l'idée de perdre à son tour la mémoire des choses, Alma va se confronter aux silences qui peuplent son histoire familiale. Son père est français ; sa mère, algérienne, est arrivée en France à la fin des années 60. Personne, pourtant, ne lui a rien dit ou presque des réalités de la guerre, des méandres de l'intégration et de la violence de l'exil.

Mais peut-on réparer des traumatismes que l'on n'a pas soi-même vécus ? Comment se sentir à sa place, quand on est tirillé entre deux identités ? Face à l'oubli, qu'est-ce qui se transmet et qu'est-ce qui se partage ?

*Tout sera différent* explore la mémoire intime d'une génération en quête de ses origines pour tenter d'éclairer le chaos du présent. Avec une conviction : quelque chose peut naître des cendres.



*Portrait « brûlé » au développement de Leïla,  
la mère de Maya Ernest (co-metteuse en scène)*

« LEILA –

Je ne dis rien parce que tu ne sais rien Sophie. Parce qu'aucun d'entre vous ne sait rien. Parce que toi tu gardes ton souvenir de petite fille de français, dans ton appartement de français, chez les français dans la rue Michelet. Parce que tu ne sauras jamais, Sophie. Tu ne sauras jamais ce que ça fait d'avoir six ans, de débarquer en France là où ça pue, là où il fait si froid, là où ça grouille oui là où ça grouille de rats et que l'on t'appelle comme ça toi aussi, « le rat » et qu'on te dit que toi, tes frères et tes sœurs, ton innombrable ribambelle de frères et sœurs qui naissent et meurent aussi vite qu'ils meurent et naissent, que vous êtes ça, des crouilles, des bicots, des rats qui se reproduisent et meurent si vite qu'on n'a pas le temps d'enregistrer leur nom sur un acte de naissance - dans un français que de toute façon personne ne sait écrire. Alors tes histoires d'odeur et de souvenirs, tes histoires de Constantine et d'Alger, tu peux les garder pour toi, et les histoires de ma famille, je les garde pour moi. Peut-être que tu as souffert, peut-être oui, je ne dis pas le contraire. On n'est pas nées du même bord. »

Agathe Charnet, extrait de la pièce



*La mère et l'arrière-grand mère de Maya, Tlemcen, 1967*

## LES ENJEUX DU PROJET

**Les grandes thématiques : la quête des origines / la mémoire intime et la mémoire collective / la transmission intergénérationnelle / les migrations algériennes / le traumatisme colonial / l'histoire mêlée de la France et de l'Algérie / les maladies neuro-dégénératives / la récolte des paroles et des souvenirs**



*La mère et les grands-parents de Maya Ernest (co-metteuse en scène), juste après leur arrivée en France, à la fin des années 60*

# 1. La mémoire des migrations algériennes et la quête des origines

Alma, personnage principal de la pièce, fait partie de la « troisième génération » d'une famille d'immigrés algériens. Enfant métisse - sa mère est algérienne et son père français - elle a grandi presque en rupture avec la culture, la langue et le pays de sa mère.

Comment les corps, la langue et le sentiment de légitimité sont-ils transformés par l'identité que l'on souhaite adopter ou rejeter ? Comment la culture et les histoires enfouies ressurgissent-elles inévitablement, de façon consciente ou inconsciente ? La pièce est l'occasion d'explorer les discriminations, les préjugés mais aussi les parcours de réussite et les quêtes identitaires des enfants issus des arrivées et des départs qui ont constitué l'immigration algérienne. Elle incarne un besoin de réappropriation des narrations et des souvenirs par cette génération.

En remontant le fil de ses origines, Alma se retrouve confrontée à la guerre d'Algérie et au poids du « traumatisme colonial » (Lazali, 2019). Il lui est impossible d'avancer et de se construire sans avoir reconquis la mémoire perdue de sa famille. Pour se confronter aux récits qui unissent dans l'Histoire la France et l'Algérie, l'autrice, Agathe Charnet, a effectué une vingtaine d'entretiens avec des personnes de tous âges dont l'histoire familiale est liée à l'Algérie et vivant en France. Enfants de harkis, de pieds-noirs, petits-enfants d'immigrés, descendants de rapatriés... tous ont évoqué leurs souvenirs familiaux et leurs ressentis présents. L'équipe artistique a rencontré en parallèle des sociologues, des psychiatres et des historiens.

## 2. Alzheimer et la mémoire familiale

Alma est également confrontée à la maladie de sa mère, atteinte d'une pathologie neuro-dégénérative apparentée à une forme précoce d'Alzheimer.

Dans la pièce, nous nous interrogeons sur l'incidence des silences et des traumatismes familiaux sur le développement de ces maladies. Mais c'est aussi notre façon de prendre à bras le corps un fait de société, de mettre en lumière le quotidien des proches des malades, de pointer du doigt l'existence des patients jeunes et de prôner une société plus inclusive.

Agathe Charnet, l'autrice, personnellement touchée puisque sa mère est atteinte d'une forme précoce de la maladie d'Alzheimer, a mené une **série d'entretiens avec une quinzaine de patients jeunes** - dont certains d'origine algérienne - dans le cadre du podcast *Face à l'Oubli* réalisé pour la web-radio Binge Audio avec le soutien du Ministère de la Culture et de l'Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales. Elle a également interviewé des neurologues, orthophonistes, psychiatres et membres du tissu associatif autour de la maladie d'Alzheimer et de ses formes apparentées.



# RESSOURCES

« *Ce qu'on ne transmet pas, ça se perd c'est tout* »  
Alice Zenitzer, *L'Art de perdre*

## À LIRE

### Romans

Aziz Chouaki - *Les Oranges*

Annie Ernaux - *Les Années*

Annie Ernaux - *Je ne suis toujours pas sortie de ma nuit*

Edouard Louis - *En finir avec Eddy Bellegueule*

Laurent Mauvignier - *Loin d'eux*

Laurent Mauvignier - *Des Hommes*

Kateb Yacine - *Najma*

Alice Zeniter - *L'Art de perdre*

### Essais

Stéphane Béaud - *La France des Belhoumi*

Didier Eribon - *Retour à Reims*

Karima Lazali - *Le trauma colonial*

Benjamin Stora - *La guerre d'Algérie expliquée à tous*

### Théâtre

Jean-Luc Lagarce - *Juste la fin du monde*

Wajdi Mouawad - *Forêts*

## À ÉCOUTER

Adila Bennedjaï-Zou - *Heureuse comme une arabe en France* - LSD, France Culture

> <https://www.franceculture.fr/emissions/lsd-la-serie-documentaire/heureuse-comme-une-arabe-en-france-14-les-pionnieres>

Leïla Izrar - *Tarab*, Binge Audio

> <https://www.binge.audio/category/tarab/>

Agathe Charnet - *Face à l'oubli*, Binge Audio

> <https://www.binge.audio/face-a-loubli/>

François Pérache et Sabine Zovighian - *De guerre en fils*, Arte Radio

> [https://www.arteradio.com/serie/de\\_guerre\\_en\\_fils](https://www.arteradio.com/serie/de_guerre_en_fils)

## À VOIR

### Cinéma

Rayhana Obermeyer - *À mon âge je me cache encore pour fumer*

### Documentaires

Yamina Benguigui - *Mémoire d'immigrés, l'héritage maghrébin*

> <https://www.youtube.com/watch?v=71XX3YmLJzk>

Eric Caravaca - *Carré 35*

Lina Soualem - *Leur Algérie*

# LES ACTIONS AUTOUR DU SPECTACLE

**Des ateliers de pratique théâtrale menés en milieu scolaire, autour des questions d'identité et de transmission des cultures, notamment dans les zones d'éducation prioritaires,**

Les objectifs :

- **Favoriser une meilleure intégration sociale** par la pratique théâtrale, l'écriture, l'expression corporelle :
  - Travailler sur le **vivre ensemble** : mixité, écoute, respect.
  - Sensibiliser les élèves à la **complexité de la construction de leur identité socioculturelle**, de leur identité de genre... tout en interagissant et en dialoguant avec le groupe.
- **Donner aux élèves des outils d'expression** pour qu'ils et elles se sentent légitimes à écrire, créer, s'exprimer, en se réappropriant les outils et les modèles qui les ont précédés :
  - **Faciliter le rapport à la langue française** grâce à l'expérience concrète et personnelle du travail sur l'oral, notamment pour les élèves en difficulté par rapport à la langue.
  - **Faire vivre une expérience de la scène** lors d'une restitution des ateliers adressée à la communauté scolaire et/ou aux familles, à partir d'un montage de textes et de travaux d'écriture.
- **Favoriser la réussite des élèves** au travers des compétences mobilisées par le théâtre, notamment pour les élèves en difficulté :
  - Les amener à développer à la fois leur **autonomie** et leur prise d'initiative, et leur capacité à **s'organiser collectivement** pour la réussite du projet artistique.
  - **Améliorer la confiance en soi** et l'estime de soi, notamment pour les élèves en échec, par la pratique du plateau, en encourageant la diversité des expressions artistiques sollicitées.



## Mais aussi :

- **Des bords-plateaux** avec l'équipe à l'issue des représentations afin de sensibiliser les élèves aux enjeux autobiographiques de la pièce.
- **L'organisation d'ateliers d'écriture et de workshops de prise de parole en public** autour des thématiques du spectacle.

# LA COMPAGNIE AVANT L'AUBE

Créée en 2014 et basée au Havre, la compagnie Avant l'Aube est constituée d'un collectif de femmes artistes qui mènent un travail de création théâtrale autour des questions de l'identité, du genre, du désir, et explorent ce qui constitue la mémoire collective de leur génération de jeunes trentenaires. Une génération libre et lucide qui tente de réinventer les modèles dont elle a hérité.

Notre ambition : concilier l'écriture ultra-contemporaine à la recherche de nouvelles formes (cabaret-performance, fragmentation de la narration, techniques de dramaturgie empruntées au journalisme ou à la sociologie) pour créer un théâtre qui nous ressemble, exigeant et généreux, au croisement de la littérature et de la pop-culture.

En 2015, Avant l'Aube crée *L'Âge Libre*, adaptation féministe et féminine des *Fragments d'un discours amoureux* de Roland Barthes, mis en scène par Maya Ernest. Le spectacle reçoit le Prix du Jury du Festival à Contre-Sens 2015 et le Premier Prix du concours national du CNOUS 2016. Il est joué plus de cent fois dans toute la France (Paris, Avignon OFF 2016 et 2017, Toulouse, Nancy, Metz, Le Havre, Dijon).



*L'Âge libre*

En 2016, la compagnie embarque pour Conakry (Guinée) et participe au Festival l'Univers des Mots (direction Hakim Bah) avec la maquette *Je suis Sorcière*, portée par une équipe franco-guinéenne.

En 2017-2019, Avant l'Aube initie la création de *Rien ne saurait me manquer (j'ai découvert Pierre Rabhi sur mon Iphone 7)* de Agathe Charnet, mis en scène par Maya Ernest. Après une première version au Théâtre de la Reine Blanche, le spectacle est créé au Festival d'Avignon 2019 (Théâtre du Train Bleu) où il fait salle comble, avant d'être repris au Lavoisier Moderne Parisien en octobre 2019. Le texte est sélectionné par le festival ALT - Auteur lecteur théâtre 2020.



*Rien ne saurait me manquer*

© Pierre Morel

L'aventure de *Tout sera différent* débute à Hénin-Beaumont en mars 2018, où la compagnie est accompagnée par la plateforme dédiée à l'émergence du Théâtre de l'Escapade, et présente une première maquette.

La compagnie et ses membres s'engagent pour l'égalité hommes/femmes dans la culture au sein de l'association H/F Ile de France en participant plusieurs années de suite aux journées du Matrimoine. Elle joue dans les établissements du secondaire *On ne naît pas femme*, un spectacle-forum immersif sur l'histoire du féminisme et les stéréotypes de genre écrit et mis en scène par Lillah Vial.

# CONTACTS

## Web site

<https://www.compagnieavantlaube.com/>

## Email

[avantlaube.cie@gmail.com](mailto:avantlaube.cie@gmail.com)

## Siège social

Ecole Danse IV 16 rue Louis Philippe  
76600 Le Havre

## Licence d'entrepreneur de spectacles

N° 21092271

## Contact production / diffusion

Lillah Vial - 06 84 43 23 72

## Contact artistique

Agathe Charnet - 06 62 78 82 48

Carla Azoulay-Zerah - 06 64 87 75 54



compagnie  
AVANT L'AUBE